

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del  
23.04.2025Uhr – Ore  
08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca | X                            |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

### GEGENSTAND

**Staatlicher Wiederaufbaufond (PNRR) – Bekanntmachung 1.4.4. – Ausweitung der Nutzung des nationalen Meldeamtes der ansässigen Bevölkerung (nachfolgend auch nur ANPR) – Beitritt zum elektronisch geführten nationalen Standesamt (nachfolgend auch nur ANSC) – Gemeinden (Juli 2024) – Auftrag an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft als technologischer Vermittler für die Umsetzung der Dienstleistung bezüglich der Assistenz und Wartung der Software ASCOT PLUS, einschließlich der Anpassung an das ANSC - CUP: H51F24007320006**

### OGGETTO

**Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Avviso Misura 1.4.4 – Estensione dell'utilizzo dell'Anagrafe Nazionale della popolazione residente (di seguito anche solo ANPR) – Adesione allo Stato Civile digitale (di seguito anche solo ANSC) – Comuni (luglio 2024) – incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come intermediario tecnologico per la realizzazione del servizio di assistenza e manutenzione del software ASCOT PLUS comprensivo dell'adeguamento all'ANSC - CUP: H51F24007320006**

Vorausgeschickt, dass im Gesetzesanzeiger der Republik – allgemeine Reihe Nr. 269 vom 17. November 2022 das Dekret des Innenministers im Einvernehmen mit dem Minister für technologische Innovation und digitalen Übergang und dem Minister für öffentliche Verwaltung vom 18. Oktober 2022, im Sinne von Art. 62, Absatz 6-bis des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82 über „*Aktualisierung der Betriebsplattform des nationalen Meldeamts der ansässigen Bevölkerung für die Erbringung von Dienstleistungen, die den Gemeinden für die Nutzung des elektronisch geführten nationalen Standesamtsarchivs bereitgestellt werden*“ veröffentlicht wurde;

Vorausgeschickt, dass laut Art. 10, Absatz 1 des Gesetzesdekretes vom 19. Juni 2015, Nr. 78 umgewandelt durch Gesetz vom 6. August 2015, Nr. 125 das ANPR das ANSC enthalten wird;

In Erwägung, dass zu diesem Zweck der Art. 30, Absatz 8-bis, Buchstabe c) des Gesetzesdekretes vom 30. April 2022, Nr. 36 umgewandelt durch Gesetz vom 29. Juni 2022, Nr. 79 als Ergänzung der Bestimmung von Art. 62, Absatz 2-bis des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 80 (Kodex der digitalen Verwaltung – KdV) vorsieht, dass für die Einrichtung des genannten Archivs: „*Die Modalitäten und Fristen für den Beitritt der Gemeinden zum elektronisch geführten Standesamt, mit damit verbundener Abschaffung der Standesamtsregister in Papierform, durch ein oder mehrere Dekrete gemäß Absatz 6-bis*“ bzw. „*durch ein oder mehrere Dekrete des Innenministers, die im Einvernehmen mit dem Minister für technologische Innovation und digitalen Übergang und dem Minister für öffentliche Verwaltung, nach Anhörung der Datenschutzbehörde und der Konferenz Staat-Stadt und Lokalaautonomie, festgelegt werden*...“. Die erlassene Maßnahme regelt daher die vollständige Digitalisierung der von den Gemeinden geführten Standesamtsregister (Geburt, Trauung, eingetragene Partnerschaften gleichen Geschlechts, Staatsbürgerschaft und Sterbefälle), indem die entsprechenden Urkunden in einem von dem Innenministerium verwalteten Zentralarchiv erfasst werden;

Festgestellt, dass

- im Juli 2024 die öffentliche Bekanntmachung zum Staatlichen Wiederaufbaufond (PNRR) – Bekanntmachung 1.4.4. – Ausweitung der Nutzung des nationalen Meldeamtes der ansässigen Bevölkerung (ANPR) – Beitritt zum elektronisch geführten nationalen Standesamt (ANSC) – Gemeinden (Juli 2024) veröffentlicht wurde;

- die Gemeinde innerhalb der Fristen an der Bekanntmachung teilgenommen hat und mit Dekret Nr. 138-2/2024, Prot. Nr. 4916 die Zuweisung der PNRR-Finanzierung für einen Betrag in Höhe von 3.928,40 Euro und gekennzeichnet mit dem CUP-Kode H51F24007320006 erhalten hat;

- für den Beitritt zum ANSC entweder die Aktualisierung der Software der Gemeinden mit den von ANSC zur Verfügung gestellten kooperativen Diensten oder, in Alternative, die Verwendung der Web Application für die digitale Verwaltung der Ereignisse im Standesamt mit Erstellung von mindestens einer digitalen Standesamtsurkunde notwendig ist;

- die Modalität, über welche die Südtiroler Gemeinden dem ANSC beitreten werden, die erstgenannte ist: „**interoperabilität del software comunale con i servizi cooperativi resi disponibili da ANSC**“. Die erforderliche Interoperabilität wird durch die bereits derzeit verwendete Software ASCOT PLUS gewährleistet;

In Erwägung, dass

- ausschließlich zum Zweck den Gemeinden die Verwaltung der Finanzierung zu erleichtern/-beschleunigen, der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft sich als technologischer Vermittler für die Umsetzung dieses Projekts angeboten hat, und zwar deshalb da es sich um einen Dienst handelt, welcher direkt mit dem Software ASCOT PLUS interagieren muss;

Premesso che nella Gazzetta Ufficiale-Serie Generale n. 269 del 17 novembre 2022 è stato pubblicato il decreto del Ministro dell'Interno, di concerto con il Ministro per l'Innovazione Tecnologica e la Transizione Digitale e con il Ministro per la Pubblica Amministrazione, del 18 ottobre 2022 adottato ai sensi dell'art. 62, comma 6-bis, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 recante "*Modalità di aggiornamento della piattaforma di funzionamento dell'Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente per l'erogazione dei servizi resi disponibili ai comuni per l'utilizzo dell'Archivio Nazionale informatizzato dei registri dello Stato Civile*.";

Premesso che l'art. 10, comma 1, del decreto legge 19 giugno 2015, n. 78, convertito dalla legge 6 agosto 2015, n. 125, ha stabilito che l'ANPR contenga l'ANSC;

Considerato che, a tal fine, l'art. 30, comma 8-bis, lett. c) del decreto legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, nell'integrare la disposizione di cui all'art. 62, comma 2-bis, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione Digitale-CAD), ha precisato lo strumento normativo per l'attuazione di detto Archivio stabilendo che "*Le modalità e i tempi di adesione da parte dei comuni all'archivio nazionale informatizzato, con conseguente dismissione della versione analogica dei registri dello stato civile, sono definiti con uno o più decreti di cui al comma 6-bis*" e più esattamente "*con uno o più decreti del Ministro dell'interno, adottati di concerto con il Ministro per l'innovazione tecnologica e la transizione digitale e il Ministro per la pubblica amministrazione, sentiti il Garante per la protezione dei dati personali e la Conferenza Stato-città ed autonomie locali ...*". Il provvedimento emanato, pertanto, disciplina la completa informatizzazione dei registri dello stato civile tenuti dai Comuni (nascita, matrimonio, unione civile, cittadinanza e morte), centralizzando i relativi atti in un unico archivio nazionale gestito da questo Ministero;

Dato atto che

- a luglio 2024 è stato pubblicato l'avviso pubblico riguardante il Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Avviso Misura 1.4.4 – Estensione dell'utilizzo dell'Anagrafe Nazionale della popolazione residente (ANPR) – Adesione allo Stato Civile digitale (ANSC) – Comuni (luglio 2024);

- il Comune ha partecipato all'avviso pubblico entro il termine previsto ed ha ricevuto con il decreto n. 138-2/2024 prot. n. 4916 l'assegnazione del finanziamento PNRR per un importo pari a euro 3.928,40 e contrassegnato dal codice CUP H51F24007320006;

- per l'adesione all'ANSC è necessario o l'aggiornamento dei gestionali comunali con i servizi cooperativi resi disponibili da ANSC o, in alternativa, l'adozione della Web Application per la gestione digitale degli eventi di Stato Civile con formazione di almeno un atto di stato civile digitale;

- la modalità tramite la quale i comuni della Provincia di Bolzano aderiscono all'ANSC è, la prima indicata: "**interoperabilità del software comunale con i servizi cooperativi resi disponibili da ANSC**". L'interoperabilità richiesta verrà messa a disposizione dal software ASCOT PLUS già attualmente utilizzato;

Considerato che

- al solo fine di facilitare/accelerare per i comuni la gestione del finanziamento in oggetto, il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, trattandosi di un servizio che dovrà interagire direttamente con il software ASCOT PLUS, si è offerto quale intermediario tecnologico per la finalizzazione del progetto;

- der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft den Vertrag bezüglich der Assistenz und Wartung der Software ASCOT PLUS, einschließlich der Anpassung an das ANSC mit dem Sublieferanten der Software ASCOT PLUS mit Datum 23.01.2025, Prot. Nr. 650 abgeschlossen hat und dieser den Gemeinden als Anlage zur Mitteilung Nr. 39/2025 zur Verfügung gestellt wurde;

- entsprechend den Anweisungen des „Team digitale“ des Ministerratspräsidium, es außerdem vorgesehen ist, dass die Gemeinden zum gegebenen Zeitpunkt sowohl den gegenständlichen Beschluss als auch den Vertrag mit dem Sublieferanten zur Software ASCOT PLUS auf das Portal „PA digitale 2026“ hochladen müssen;

In Erwägung der Tatsache, dass

- die staatliche Rechtsordnung die Möglichkeit vorsieht, Vereinbarungen für die gemeinsame Ausübung von Zusammenarbeiten bei Tätigkeiten von gemeinsamem Interesse zwischen öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften des öffentlichen Rechts abzuschließen, auch gemäß den Bestimmungen von Artikel 15 des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990 und, auf Landesebene, der Artikel 1-ter und 18-bis des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993;

- der gegenständliche Beschluss als solche Vereinbarung dient, da es notwendig ist, den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft als technologischer Vermittler für die Umsetzung dieses Projekts zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Mitteilung Nr. 39/2025 des Südtiroler Gemeindenverbandes Genossenschaft, mit welcher die Beträge, welche den Gemeinden hierfür einmalig für die Umsetzung der Dienstleistung bezüglich der Assistenz und Wartung der Software ASCOT PLUS, einschließlich der Anpassung an das ANSC in Rechnung gestellt werden, mitgeteilt wurden sowie der Entwurf für den gegenständlichen Beschluss und der Vertrag mit dem Sublieferanten der Software ASCOT PLUS, CUP-Kodex J59I24002180005 und CIG-Kodex B508521F9C, veröffentlicht wurden;

#### Nach Einsichtnahme in:

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (PBzHyKVrWMneWG-VYhverdViEIVJ7uYgGI45GXkczTdg=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Pr1ZxqX0ITJmfkRaPvvb60CIEassChz05KYZe4sN-

- il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa ha stipulato con il subfornitore del software ASCOT PLUS il contratto relativo al servizio di assistenza e manutenzione comprensivo dell'adeguamento ANSC in data 23.01.2025, prot. n. 650 e che lo stesso è stato reso disponibile al Comune in allegato alla comunicazione n. 39/2025;

- conformemente a quanto indicato dal Team digitale della Presidenza del Consiglio dei Ministri, i Comuni, al momento opportuno, dovranno quindi caricare sul portale “PA digitale 2026” sia la presente delibera sia il contratto con il subfornitore relativo al software ASCOT PLUS;

Dato atto che

- l'ordinamento interno prevede la possibilità di stipulare accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune tra pubbliche amministrazioni e organismi di diritto pubblico, anche ai sensi di quanto previsto dall'articolo 15 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 e, a livello provinciale, dagli articoli 1-ter e 18-bis della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17

- la presente delibera funge da siffatto accordo in quanto è necessario incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come intermediario tecnologico per la realizzazione del progetto;

Vista la relativa comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa n. 39/2025, con la quale sono stati comunicati gli importi che saranno fatturati ai Comuni una tantum per la realizzazione del servizio di assistenza e manutenzione del software ASCOT PLUS comprensivo dell'adeguamento all'ANSC e sono stati pubblicati la bozza della presente delibera e il contratto con il subfornitore del software ASCOT PLUS, codice CUP J59I24002180005 e codice CIG B508521F9C;

#### Visto

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (PBzHyKVrWMneWG-VYhverdViEIVJ7uYgGI45GXkczTdg=)
- alla regolarità contabile (Pr1ZxqX0ITJmfkRaPvvb60CIEassChz05KYZe4sNWIU=);

## BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) aus den oben angeführten Gründen, den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, welcher die technisch-operative Unterstützung bei der Beschaffung und Verwaltung des Projektes für die Umsetzung der Dienstleistung bezüglich der Assistenz und Wartung der Software ASCOT PLUS einschließlich der Anpassung an das ANSC bietet, als technologischen Vermittler zu beauftragen;
- 2) festzulegen, dass die vorgesehenen Tätigkeiten für die Umsetzung der Dienstleistung bezüglich der Assistenz und Wartung der Software ASCOT PLUS einschließlich der Anpassung an das ANSC ohne Gewinn für den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft durchgeführt werden, und dass somit für die Gemeinde keine Last/ Belastung mit sich bringen, mit Ausnahme der Erstattung jener Kosten, die der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft – direkt oder mittels Sublieferanten – für die durchgeführten Tätigkeiten tatsächlich entstehen. Der Betrag für die Durchführung der Dienstleistung beläuft sich auf 700,00 Euro + MwSt. = 854,00 Euro und wird nach Beendigung der Arbeiten vom Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft in Rechnung gestellt, welcher sodann liquidiert werden kann. Die entsprechenden Ausgaben werden wie folgt verpflichtet:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 172                                     | 2025                                        | 01111.03.29900              | 11100                                   | 854,00 €                  |

- 3) den Bürgermeister zu beauftragen den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, als Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 der EU-Verordnung 2016/679 zum Schutz personenbezogener Daten zu ernennen und die schriftliche Annahme der Ernennung einzuholen;
- 4) diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

### *Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

## LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare per le motivazioni espresse in premessa il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa come intermediario tecnologico che pertanto fornisce il necessario supporto tecnico-operativo nell'acquisizione e nella gestione del progetto per la realizzazione del servizio di assistenza e manutenzione del software ASCOT PLUS comprensivo dell'adeguamento all'ANSC;
- 2) di stabilire/determinare che le attività svolte per la realizzazione del suddetto servizio sono svolte senza alcun utile a favore del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa e non comportano alcun onere in capo al Comune, se non il rimborso dei costi effettivamente sostenuti dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa per le attività poste in essere – direttamente o tramite il subfornitore del software ASCOT PLUS. L'importo per la realizzazione del servizio è pari a 700,00 euro + IVA = 854,00 euro e verrà fatturato dal Consorzio dei Comuni Società cooperativa in seguito alla conclusione dei lavori che può essere liquidato di seguito. La relativa spesa viene impegnata come indicato di seguito:

- 3) di incaricare il Sindaco a nominare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, come responsabile del trattamento ex art. 28 Regolamento UE 2016/679 sulla protezione dei dati personali ed a richiedere l'accettazione scritta della nomina;
- 4) di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

### *Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale